



UNIVERZITET U ZENICI
FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA NJEMAČKI JEZIK I KNJIŽEVNOST



Naziv predmeta: POSLOVNI NJEMAČKI JEZIK

Semestar	Status	Broj časova sedmično		ECTS bodovi	Šifra
		Predavanja	Vježbe		
III	Diplomski studij Obavezni	2	2	5	04K03-298

Nastavnik: Doc. dr. Amela Ćurković

E-mail: acurkovic@web.de

Saradnik: as. Slobodanka Omerović

E-mail: boba-1974@hotmail.com

Predmeti koji su preduvjet za polaganje

/

Cilj predmeta

Cilj ovog kolegija je stjecanje receptivne, strukturne i produktivne jezične kompetencije studenata u procesu prevodenju poslovnih pisama s njemačkog jezika na B/H/S jezik i obrnuto, kao i tekstova u okviru sljedećih tema: Geschäftskorrespondenz, Bewerbung, Marketing, Personalwesen, Sozialwesen, Tourismus, Verkehr und Transport, Verbraucher, Umwelt, Wirtschaft, Geldwirtschaft, Industrie, Handel, Angebot und Anfrage.

Kompetencije (Ishodi učenja)

Po završetku nastave iz navedenog kolegija student će moći:

- razlikovati različite vrste poslovnih pisama na njemačkom jeziku (upit, ponuda, itd.)
- definirati različite vrste poslovnih pisama na njemačkom jeziku
- analizirati različite vrste poslovnih pisama na njemačkom jeziku
- prepoznati specifičnu kupoprodajnu situaciju
- primijeniti specifičnu terminologiju kupoprodajnog procesa, vokabular i frazeologiju jezika poslovne korespondencije
- usporediti specifične gramatičke strukture koje se koriste u njemačkoj i B/H/S poslovnoj korespondenciji
- prevesti različite vrste poslovnih pisama i tekstova u okviru gore pomenutih tema s njemačkog jezika na B/H/S jezik kao i s B/H/S jezika na njemački jezik
- sastaviti sve vrste poslovnih pisama na njemačkom jeziku, uključujući biografiju i molbu za posao

Program predmeta:

SEDMICA	TEMA
1. sedmica	Regeln der Geschäftskorrespondenz, Bestandteile des Geschäftsbriefs.
2. sedmica	Faxschreiben, Rundschreiben, Voranfrage, Anfrage, Angebot, Bestellung und Antwort auf die Bestellung.
3. sedmica	Verkaufsvertrag, Reklamation und Antwort auf die Reklamation, Mahnung und Antwort auf den Mahnbrief
4. sedmica	Marketing, Personalwesen
5. sedmica	Sozialwesen, Tourismus
6. sedmica	Verkehr und Transport
7. sedmica	Verbraucher, Umwelt
8. sedmica	Information für Medien, Medienberichte
9. sedmica	Protokollführung.
10. sedmica	Schreiben von diversen Arten von E-Mails.
11. sedmica	Briefe zu besonderen Anlässen wie z.B.: Kondolenzbriefe, Dankeschönbriefe, Gratulationsbriefe, Glückwünsche, Empfehlungsschreiben
12. sedmica	Der Lebenslauf (CV), das Bewerbungsschreiben, Selbstpräsentation, im

	Vorstellungsgespräch.
13. sedmica	Industrie und Handel
14. sedmica	Wirtschaft und Geldwirtschaft
15. sedmica	Završna evaluacija.

Izvođenje nastave:

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %

2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

Provjera znanja:

Pri utvrđivanju konačne ocjene u obzir se uzima sljedeće: aktivno sudjelovanje u nastavi (sistemski praćenje literature, vlastiti doprinos raspravi, izvršavanje postavljenih zadataka), pismeni kolokviji i završni ispit.

Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

Ocjenjivanje		
Osvojen broj bodova	Ocjena	(ECTS ocjena)
54 i <	5	F
55-64	6	E
65-74	7	D
75-84	8	C
85-94	9	B
95-100	10	A

Težinski kriteriji za provjeru znanja

Prezentacija i prisustvo	I parcijalni ispit	II parcijalni ispit	III parcijalni ispit	Seminarski rad	Završni ispit
5%	20%	20%	---	---	55%

Literatura

Obavezna	Čičin-Šain Buljan, M./ Kosanović, J./ Štampalija, A. (2000): <i>Geschäftliches Kommunizieren - Poslovno komuniciranje</i> . Zagreb: Mikrorad. Duden (2005): <i>Moderne Geschäftsbriefe – leicht gemacht</i> , Dudenverlag Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich. Sachs, R. (2004): <i>Deutsche Handelskorrespondenz</i> , Max Hueber Verlag, Ismaning
Dodatna	Jahović, R. (1992): <i>Njemački jezik za ekonomiste 2</i> . Svjetlost, Sarajevo. Riegler-Poyet, M./ Boelcke, J./ Straub, B./ Thiele, P. (2000): <i>Das Testbuch Wirtschaftsdeutsch</i> . Berlin, München, Wien, Zurich, New York, Langenscheidt. Petrović, V. (1985): <i>Deutsche Wirtschaftssprache</i> . Školska knjiga, Zagreb. Troskot, LJ. (2002): <i>Deutsch in der Wirtschaftsschule</i> . Školska knjiga, Zagreb.